Uniwersytet Gdański

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Translatorium z języka łacińskiego lub nowożytnego (proseminarium językowe) II, PG_00205447		
Kierunek studiów	Historia (O)		
Data rozpoczęcia studiów	październik 2026 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu	2026/2027
Poziom kształcenia	II stopnia	Grupa zajęć	Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć fakultatywnych
Forma studiów	niestacjonarne	Sposób realizacji	na uczelni
Rok studiów	1	Język wykładowy	polski
Semestr studiów	2	Liczba punktów ECTS	3.0
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia	zaliczenie
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Historyczny -> Instytut Historii -> Zakład Historii XX wieku		
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot	dr hab. Piotr Perkowski	
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu	dr hab. Iwona Sakowicz-Tebinka, prof. UG	

Formy zajęć

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
Liczba godzin zajęć	0.0	0.0	0.0	0.0	20.0	20

W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0

Aktywność studenta i liczba godzin pracy

Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów	Udział w konsultacjach	Praca własna studenta	RAZEM
Liczba godzin pracy studenta	20	2.0	53.0	75

Cel przedmiotu

Pogłebienie znajomosci jezyka oraz kształcenie sprawnosci przekładu tekstow zrodłowych.

Efekty uczenia się przedmiotu

Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
[HISTMU2_W05] Ma pogłębioną wiedzę dotyczącą zasad, metod i narzędzi krytyki, analizy oraz interpretacji różnorodnych źródeł wykorzystywanych w badaniach historycznych.	K2H_W05: Ma pogłębioną wiedzę pozwalającą na przeprowadzenie krytyki, analizę i interpretację różnorodnych źródeł w językach obcych	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja
[HISTMU2_U07] Potrafi posługiwać się językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego z zastosowaniem profesjonalnej terminologii właściwej dla nauk historycznych i pokrewnych	K2H_U07 :Potrafi posługiwać się językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego z zastosowaniem profesjonalnej terminologii właściwej dla nauk historycznych i pokrewnych	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
[HISTMU2_U04] Potrafi przeprowadzić krytykę źródeł historycznych dla potrzeb własnych badań	K2H_U04: Potrafi przeprowadzić pogłębioną krytykę źródeł historycznych w języku obcym dla potrzeb własnych badań	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
[HISTMU2_K01] Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści	K2H_K01 : Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści w języku obcym	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny

<table>
<tr><td>Treści przedmiotu</td><td>1 semestr:
academic language konstrukcje gramatyczne w jezyku angielskim przydatne w prawidłowym tłumaczeniu nauka left- and right-wing sentences; academic language unikanie dogmatyzmu w jezyku angielskim za pomoca okreslonych słow.

2 semestr:
okreslanie czasu wystepowania wydarzen za pomoca słownictwa jezyka angielskiego;
czesto wystepujace słownictwo akademickie/historyczne w tekstach anglojezycznych primary/secondary sources.</td></tr>
<tr><td>Wymagania wstępne i dodatkowe</td><td>znajomosc jezyka angielskiego w stopniu srednim umozliwiajacym w miare płynna lekture anglojezycznych tekstow historycznych o małym stopniu skomplikowania</td></tr>
<tr><td>Sposoby i kryteria oceniania osiąganych efektów uczenia się</td><td><table>
<tr><th>Sposób oceniania (składowe)</th><th>Próg zaliczeniowy</th><th>Składowa oceny końcowej</th></tr>
<tr><td>kolokwia</td><td>51.0%</td><td>100.0%</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td rowspan="3">Zalecana lista lektur</td><td>Podstawowa lista lektur</td><td>teksty historyczne publikowane w czasopismach anglojezycznych, takich jak "Journal of Global History", "American Historical Review" i inne; wybrane teksty zrodłowe korespondujace z celami zajec.</td></tr>
<tr><td>Uzupełniająca lista lektur</td><td>brak</td></tr>
<tr><td>Adresy eZasobów</td><td></td></tr>
<tr><td>Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania</td><td></td></tr>
<tr><td>Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu</td><td>Nie dotyczy</td></tr>
</table>

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.